

جَرْنَالٌ مَحَاكِمَةٍ

١٢٩.



* جمیع ایرانی *

نمره	شوال	سنه	تموز	سنه	صحیفه
٣٠٧	١٣	١٣٠٣	١٣٠١	١٣	٢٨٣٣

اشبو غزته بھر هفتھے جمعه ایرانی کونسلی چیقار سندلکی در سعادت ایچون مجیدیه
 یکرمی غروش حسابیه المتش غروشد رطشره لر ایچون اوں بش غروش پوسته اجرقیضم اوں نور بھر
 نسخه سی ینه مجیدیه یکرمی غروشه او لمق او زرہ یوز باره بهر یردھ صاتیلور درج او لنه جق اعلاناتک
 هر برندن بر مجیدیه اخذ او نور سندلکنه مشتری او لمق استیانلر عدليه نظارتی داره سنده کائن
 جریده محکم اداره سنه مراجعت ایتلیلدر *

- (عدلیه نظارت جلیله سندن فی ٧ شوال)
- (سنه ١٣٠٣ وفي ٨ تموز سنه ١٣٠١)
- (تاریخیله مکتو بی قلندن عموم ولایات عدليه)
- (مقتضیلر یله مقتضی اولیان مدعی عمومی معاون نرینه)
- (تسطیر او لنان عموم صورتیدر)

بعض محلات محکم حاصلاتک وقت وزما یله مال
 صندوقلر ینه تسليم او لنبه رق معاشاته مقابل
 صرف او لندقده او لمی و بوایسه اصول موضوعه یه
 مغایر بولنی حسبیله بعدما هیچ برسبب و وسیله
 ایله حاصلات محکم صرف واستهلاک او لنبه بوب
 مال صندوقلر ینه تسليمی ذیلی بیورلدی سامی ایله
 موکی اوله رق تبلیغ بیور یلان دیوان محاسبات
 ریاست علیه سی تذکرہ سندہ کو سترلشدر فی الواقع

قسمت سیمی

طریزون ولایتی داخلنده کائن جانیک بداعیت
 محکمه سی مدعی عمومی معاون نلکی و کالتندہ بولنان
 اعضام لازمی توفیق افندینک طولاندیر بحلق فعلیله
 مظنون علیه اولان او خانس نام کسننک خود بخود
 سبیلی تخلیه ایلدیکی ولایت مشار اليها عدليه
 مقتضیلکنن تحقیق و اشعار او لنش و موی اليه
 همان اصولی وجہله تحت محکمکه یه النسی دخی
 عدلیه نظارت جلیله سندن مذکور مقتضیلکه امر
 وا زبار بیور لمش او لمغله تیجۃ محکمکه نک نشر و اعلان
 او لنه جغی در کاردر

محمد

برابر کیدر بولورزو کاغدی مهر لند برز دیده رک اوچی
بر لکده باب سر عسکری به طوغری کیدرلو ایکن
آکاه موجی نصره افندینک الوب ارتین افندینک
او شاغنی کوتوره جکنی بالبيان طوب صقالای
برارمنی کاه رک اتشرف چاغرمغله بونلر خفیاً بر از
قوزش قدن واشرف چقماق قیلره کیده یمده ینه کاورم
دبه رک کتید کدن صکره بردہ اعودت ایندیکنی
ویارم ساعت مرور نده آکاه بالورود ارتین افندینک
او سرا یده او لدیغنى وا شاغنی کوندره رک
چاغر تدیغنى افاده و اشارت واقعه سی او زر ینه
کندوسی و نصره افندی و آکاهله بر لکده باب
سر عسکری به بالعز یمه مرقوم آکاه ارتین افندی بی
ارامنده ایکن غیبو بت ایتش و هر نقدر ارامش مل
ایسنه ده بوله مامله یله نصره افندی یاموجب
و یاخود الی لیرانک اعاده سی طلب و کندوسی
پولیسنه تسلیم ایتسی او زر ینه آکاهی بولم
نیتله کفیل و بردیکنی و ایرسی صباح آکاهی
قوچه مصطفی پاشاده تحری ایش ایسنه ده بوله میوب
آکاه کندوسی چادیر جیلر قپو سنده کی قهوه خانه ده
بکلیه چکنده دائر خبر کوندر مش او لدیغندن مذکور
قهوه خاندیه کیدر ایکن نصره افندینک او شاغنه
راست کلکله و یارم ساعت صکره کلش اولان
اشرف شهدی آکاه کاه جک اخشم برصرافله ایشی
وار ایش ای تسویه ایجون اورایه کتمش جوابنده
بولنه رق مؤخر آکاه دخی ورود ایتکله بر ارجه
نصره افندینک او طه سنه بالعز یمه بولیکی صراف
دها حاضر او لدیغى حالده مرقوم آکاه ارتین افندی

حاصلات محاکیک مال صندقله ینه تسلیم او لئیو بده
صرف و استهلاک او لئیی مرعیت احکامه
فوق العاده اعتنا و دقت و خلافه حرکتدن توقي
و محابیت او لئیی بالدفعات اخطار و اشعار
اولننان تعليمات حسایه عدایه مندرجاتنه دخی کلیاً
غایر او لدیغی جهته به بوندن بویله خلاف تنبیه
حرکته جرأت ایدنلرک مسؤولیت شدیده الته التمری
مقرر بولند یعنده ایجاد ایدنلره تعییم و صایا
او لئق او زره اشبو تحریراتک نسخه مطبوعه
کافیه سی لفأ ارسال قلنیش او لمغله او لو جهله
ایفای مقتصاصنه همت

~~~~~

## قسمت عیر هرمی

باب والای سر عسکری نامنه ساخته حواله نامه  
چیقار انلرک ضبط نامه سندن ما بعد

بر حواله نامه لری دهیا او لدیغ مندن بونک دخی  
صقاتیسی بیان ایتلر یله ینه او چی بر لشہر رک  
و آکاهک و یردیکی قلم حواله سی نصره افتدي یه  
کوتوره رک قرق بر غروشدن بازار لغی یا پوب  
چونکه حواله اوراقی سر عسکر پائش احضر تلر بنك  
تحریراتی و اجزایی ارتین مهر یله مهور بر موجب  
و رسندن عبارت او لمغله و اصحاب حواله نک

# قیمت خیرخواهی

باب والاى هر عکس کری نامنه ماخته حواله نامه  
چیقار انلر لک ضبط نامه مندن ما بعد

محمد ایله سار بعض کسانک ایشتمش اولدقلرینی  
و اشرف دخی احباـنـدن بـاـکـاهـکـ ضـرـبـخـانـه  
محاسبه جیـسـنـکـ اـغـاسـیـ محمدـ اـفـندـیـ یـهـ باـسـنـدـ دـیـنـیـ  
بولـانـ یـکـرـمـیـ درـتـ لـیرـانـ اـدـاسـنـهـ کـنـدوـسـیـ  
کـفـیـلـ اوـلـوبـ آـکـاهـ وـعـدـهـ مـبـلـغـ مـزـبـورـیـ تـأـدـیـهـ  
ایـدـهـمـدـیـکـیـ جـهـتـهـ دـایـنـ مـرـقـومـ مـبـلـغـ مـذـکـورـیـ  
کـنـدوـسـنـدنـ طـلـبـ اـیـتـدـیـکـنـدنـ نـاشـیـ آـکـاهـیـ بـوـلـهـرـقـ  
سـوـالـنـدـهـ اـیـکـ چـفـتـ لـقـرـدـیـ اـیـچـونـ بـوـزـ الـیـ لـیرـاـ  
الـجـمـ مـحـمـدـ اـفـندـیـ یـهـ اوـلـانـ بـوـرـجـیـ تـسـوـ یـهـ اـیدـرـمـ  
دـیـکـلـهـ مـرـقـومـ اـفـادـهـسـیـ اوـزـرـینـهـ اـیـرـتـسـیـ کـوـنـیـ  
بـالـقـ باـزـارـنـدـهـ آـکـاهـ وـاـلـدـنـ طـانـیـدـیـغـیـ اـکـیـنـیـ مـحـمـدـ  
ایـلـهـ بـوـلـشـوـبـ غـلـطـهـ یـهـ کـنـدـکـلـرـیـ کـبـیـ مـکـنـوـلـ بـهـ  
قـوـرـ تـارـمـقـ اوـزـرـهـ مـرـقـومـ آـکـاهـ اـیـلـهـ عـلـیـ التـوـالـیـ  
لـوـلاـشـهـرـقـ حتـیـ بـرـکـونـ اـکـیـنـیـ مـحـمـدـ بـرـاـلـوـنـدـهـ  
اوـلـدـیـغـیـ حـالـدـهـ آـکـاهـ اـیـلـهـ قـهـوـهـخـانـیـ یـهـ کـنـدـکـلـرـنـدـهـ  
اـکـیـنـیـ مـحـمـدـ آـکـاهـهـ الـیـ آـیـ خـدـمـتـهـ بـوـلـنـهـ جـقـدرـ  
دـیـوـطـقـسـانـ لـیرـاـهـ بـرـسـنـدـ وـرـدـیـکـنـیـ وـاـکـیـنـیـ مـحـمـدـکـ  
الـشـ اوـلـدـیـغـیـ پـارـهـرـیـ خـالـدـ اـفـنـدـیـ اـسـنـدـهـ بـرـیـسـنـهـ  
تـسـلـیـمـ اـیـتـدـیـکـنـیـ کـوـرـدـیـکـیـ وـبـرـکـونـ اوـزـونـ  
چـارـشـوـ یـهـ کـنـکـدـهـ اـیـکـنـ نـصـرـاـهـ اـفـنـدـیـنـکـ اوـشـاغـنـهـ  
بـالـتصـادـفـ کـنـدوـسـنـیـ اوـطـهـ یـهـ کـوـتـورـهـ جـکـنـیـ بـیـانـ  
وـاصـرـارـ اـیـسـیـ اوـزـرـینـهـ کـتـدـیـکـنـدـهـ اـکـیـنـیـ مـحـمـدـ  
وـآـکـاهـیـ اوـرـادـهـ کـوـرـوـبـ صـکـرـهـ بـوـنـرـلـکـ بـابـ  
سـرـعـسـکـرـیـ یـهـ کـنـدـکـلـرـیـ وـشـکـرـیـ دـخـیـ کـنـدوـسـیـ  
ماـکـنـهـجـیـ اوـلـدـیـغـنـدـنـ سـوـقـ مـأـمـوـرـیـتـیـ اـطـوـارـیـهـ  
مـنـاسـبـ بـوـلـنـدـیـغـیـ وـکـنـدوـسـنـکـ اـسـمـیـ خـالـدـ  
اوـلـیـوـبـ مـرـقـومـ اـکـیـنـیـ مـحـمـدـ وـآـکـاهـ وـاـشـرـفـیـ

## ( اوـچـنـجـیـ مـحـاـکـهـ )

یـوـمـ مـذـکـورـهـ سـاعـتـ بدـیـ رـاـدـهـلـنـدـهـ مـتـهمـونـ  
مـرـقـومـونـ قـاـنـونـ دـاـئـرـهـسـنـدـهـ توـقـخـانـهـ دـنـ جـلـبـ  
ایـلـهـ وـکـیـلـرـیـ مـوـیـ الـیـمـ وـمـعـاـوـنـ مـوـیـ الـیـهـ حـاضـرـ  
اوـلـدـقـرـیـ حـالـدـهـ دـوـامـ مـحـاـکـهـ بـالـاتـدارـ ضـبـطـسـابـقـ  
اوـقـوـتـدـرـلـدـقـدـهـ وـکـیـلـرـدـنـ مـحـمـودـ حـدـیـ اـفـنـدـیـ  
مـؤـکـلـیـ طـوـمـهـ اـفـادـهـسـنـدـهـ هـاجـیـ عـوـادـیـسـدـنـ  
مـطـلـوـبـیـ اوـلـانـ پـارـهـدـنـ هـنـوـزـ مـالـامـشـ اوـلـدـیـغـیـ  
یـکـرـمـیـ لـیرـاـیـ المـ اـوـزـرـهـ بـرـاخـشـامـ هـاجـیـ  
عـوـادـیـسـکـ اـدـکـانـهـ کـتـدـیـکـنـدـهـ مـرـقـومـ دـکـانـیـ  
اوـکـنـدـهـ بـرـغـلـدـلـکـ کـوـرـوـبـ هـاجـیـ عـوـادـیـسـ اـیـهـ  
قـاشـجـیـ حـقـ بـاـشـنـدـهـ تـکـونـ اـیـدـنـ طـوـلـانـدـرـیـ بـیـحـیـلـقـ

مـادـهـسـنـدـنـ طـوـلـاـیـ هـاجـیـ عـوـادـیـسـیـ پـوـلـیـسـهـ  
کـوـتـورـمـ اـسـتـمـلـنـدـنـ خـلـاـصـ اوـلـدـقـلـرـیـ اـشـادـهـ بـوـارـجـیـ  
چـیـقـارـانـ عـرـبـکـیـلـیـ مـحـمـدـنـهـ نـورـیـ اـفـنـدـیـ دـخـیـ حـاضـرـ  
اوـلـدـیـغـیـ حـالـدـهـ بـرـتـوقـاتـ اوـرـدـیـغـیـ کـبـیـ بـکـرـ اـفـنـدـیـ  
طـوـمـوـنـورـیـ اـفـنـدـیـ وـکـنـدوـسـنـکـ بـراـبـرـایـکـنـ کـوـپـکـلـرـهـ  
اـکـلـکـ طـوـغـرـادـیـغـیـ بـیـانـ وـکـرـکـ طـوـمـهـ وـکـرـکـ نـورـیـ  
وـبـکـرـ اـفـنـدـیـلـرـ دـخـیـ بـوـنـکـ اـصـلـیـ اوـلـدـیـغـیـ درـمـیـانـ  
ایـلـدـیـلـرـ هـاجـیـ عـوـادـیـسـکـ وـکـیـلـرـنـدـنـ اوـخـانـسـ  
اـفـنـدـیـ قـوـرـشـوـنـ قـلـیـلـهـ بـیـازـلـیـشـ نـورـیـ اـمـضـالـیـ  
بـرـسـنـدـ اـبـرـازـ اـیـشـکـلـهـ مـعـاـوـنـ مـوـیـ الـیـهـ مـذـکـورـسـنـدـهـ  
پـوـلـ یـاـپـشـدـیرـلـامـشـ اوـلـدـیـغـنـدـنـ تـمـغاـ نـظـامـنـاسـیـ  
اقـضـاسـنـجـهـ مـبـرـزـنـدـنـ لـازـمـ کـلـانـ جـزـایـ نـقـدـیـسـیـهـ  
قـیدـیـهـسـنـثـ النـسـیـ وـمـوـیـ الـیـهـ اوـخـانـسـ اـفـنـدـیـ دـخـیـ  
بوـسـنـدـ حـاوـیـ اوـلـدـیـغـیـ مـبـلـغـتـ تـحـصـبـیـ اـدـعـاـ وـاثـیـاتـیـ  
ایـچـونـ اـبـرـازـ اوـلـنـیـوـبـ حقوقـ عـوـمـیـهـنـکـ مـیدـانـهـ  
چـیـقـارـلـامـسـیـ مـقـصـدـیـلـهـ اـبـرـازـ اوـلـنـدـیـغـنـدـنـ وـبـاـخـصـوـصـ  
مـؤـکـلـیـ بـیـقـدـرـتـ بـوـلـنـدـیـغـنـدـنـ رـسـوـمـدـنـ مـعـافـ  
طـوـنـسـیـ لـزـوـمـنـیـ درـمـیـانـ اـیـتـلـرـیـهـ بـوـجـهـتـ آـیـروـجـهـ  
تـحـکـتـ قـرـارـهـ النـهـجـیـ بـیـانـ وـتـقـهـیـمـ اوـلـنـدـقـدـنـ صـکـرـهـ  
مـذـکـورـ سـنـدـ اوـقـوـتـدـرـلـدـقـدـهـ منـدـرـجـاتـیـ مـاـفـاـ  
رـدـیـفـ صـنـفـ ثـالـثـ کـرـمـاـسـیـ طـاـبـورـنـدـنـ پـوـصـلـهـ دـهـ  
اـسـاـمـیـیـ مـحـرـ ضـاـبـطـانـ اـیـلـهـمـتـ اـعـدـ مـحـمـدـ اـغـانـکـ  
طـقـسـانـ یـدـیـسـنـسـیـ کـذـشـتـهـ مـعـاـشـلـنـدـنـ مـطـلـوـبـلـرـیـ  
اوـلـانـ اوـتـوزـ یـکـ طـقـوـزـ بـچـقـ غـرـوـشـلـقـ فـ ۲۳  
شـعبـانـ سـنـهـ ۳۰۰ـ تـارـیـخـلـیـ وـیـکـ الـیـوـزـ اـوـنـ  
بـشـ نـوـمـرـوـلـیـ تـحـرـیرـاتـ سـرـعـسـکـرـیـیـ هـاجـیـ  
عـوـادـیـسـ اـغـایـهـ قـرـقـ بـشـ عـدـعـثـانـلـیـ لـیـرـاـسـنـهـ تـرـهـینـ  
ایـلـدـمـ الـتـمـ بـرـکـونـ خـتـامـنـهـ مـبـلـغـ مـزـبـورـیـ تـأـدـیـهـ

واعده‌سند و بکر افندی دخنی انکارنده اصرار  
ایله برابر ساخته حواله نامه‌رث ایرانی محمد  
خانه‌سند کو یا کندوسوی طرف‌دن یازل‌دیغی  
و فراری حسنی افندینک مخانه‌ده مهرلری ایرانی  
محمد و بره رک مرقوم طرف‌دن دخنی کندوسوی  
و برل‌دیکی ایرانی محمد اسنادات واعده‌سی  
جله‌سندن اولوب بووقوعات تاریخ‌لرینک  
مرقومدن سؤال و خبر و بره جــکی تاریخ‌لر ایله  
ساخته حوالات تاریخ‌لر بنک تطبیق لزومی طلب  
اینکله بوجه‌تل ایرانی محمدن استیضاح اوندقد  
بکر افندینک کندو خانه سند حواله‌ری اوچیوز  
سنه‌سی مارتک ایکی و یاخود اوچنده یازمش  
او لدیغی و بوندن قرق قرق بش کون اول دخنی  
مذکور مهرلرک حسنی طرف‌دن و برل‌دیکی بیان  
اینکله بوجه‌تل ضبط‌ده تصریح اوندجه‌نده  
ایلروده ایحاب حالت تذکر قلنجه‌جغی بکر افندی  
تضمیم ایدل‌دی مخبرلر ادعای‌لیه دیکرلری  
طوتردیغی بیان ایدوب روش حالدن آکلاشل‌دیغی  
و جمله بوباده اولان معالمات ساره‌سی در میان  
اینک افتضا ایده‌جگی و بوساخته حوالاتدن  
بعضیلینک اصلاری ساخته و مهرلری صحیح و بعض‌لرینک  
هم اصلاری و هم مهرلری ساخته اولوب بیله مهرلری  
صحیح اولان حوالاتک فاعلاری داره مأمور‌لردنی  
اوله‌جغی و یاخود خارجاً دخنی تصنیع ایدل‌لری  
ایدله‌جکی و بده کندوسوینک خطی ساخته  
حواله‌لردن بعضی‌سند یازو سند مشابهی عقد  
ایدیلان و میسیون طرف‌دن بیان اوئنسی و تخته برون

بوسوز البه برمعلمات اوزرینه اوله‌جغدن  
بوجهی و بده مذکور سند مذرع حواله اولان  
حواله قیدینه مطابق ایســده بکر دکل ایســه  
تحریف او نهشدر دیکدن مقصدی نه او لدیغی  
ایضاح اینتمی نوری افندی به تفهم و تکلیف  
اولندقده کندوسوی حقیقتی بیان ایدنجه هــاجی  
عوادیس حواله‌ی کتم ایده‌جکی واردین ایکی  
سنه پکدیکی جهته‌کیفیتی نخطر ایده‌بیور ایســه  
بکر افندینک اولوب ترهین ایدیکی حواله‌نامه‌ک  
بو اولدیغی و ایرانی محمد بر حواله نامه سیل‌نیش  
او لدیغی بیان و بونی کندو سند اسناد ایده بور ایســه  
بوجهنک طوغریسی ســو یلسنی ایان اینکله  
ملکیان افندی دخنی مؤکلی نوری افندینک مقصدی  
پــو حواله نامه صحیح اوله‌رق هــاجی عوادیســه  
صــتش واخیراً تحریف ایدلش دیش او له‌جغی  
وهــاجی عوادیس دخنی کندو سند و بــره بر حواله  
نامه او لدیغی کــی مادامکه اوته‌دبــری ساخته  
حواله اولوب صــاتدیغی عــزو ایدلیبور بــونیده  
شــدی به قدر صــانار ایدوکــنی ولــدی ســؤال ایرانی  
محمد دخنی مذکور حواله‌نامه بــی صــاصــچی بــاضــک  
مخانهــنــده قــیا طــوزــی روــحــی اــیــله نوری اــفــدــینــک  
ســلــدــیــکــیــ وقت بــکــرــ اــفــدــیــ کــیــ اــیــچــرــوــیــ کــیــهــرــهــرــکــ الــهــدــنــ  
قــورــقــازــ بــونــیــ نــیــهــ بــورــادــهــ بــایــپــورــســکــ باــشــزــیــ نــارــهــ  
یــقاــجــقــســکــ دــیــهــ ســنــدــنــ بــکــرــ اــفــدــینــلــکــ مــدــخــلــیــ آــکــلاــشــیــلــهــ  
جــهــنــیــ وــکــرــچــ هــاجــیــ عــوــادــیــســ بــوــحــوــالــهــ نــامــهــ بــیــ دــخــنــیــ  
صــاتــقــ اــیــســتــهــ مــشــ اــیــســدــهــ ســیــلــکــیــلــرــلــیــ بــلــیــ اوــلــســنــدــنــ  
طــولــاــیــ ســوــرــهــ دــیــکــنــیــ بــیــانــ وــهــاجــیــ عــوــادــیــســ اــفــادــاتــ

بــشــ لــیــرــاــیــ مــقــاــبــلــ مــوــجــیــ فــرــدــاــیــ وــبــرــمــکــ اوــزــرــهــ  
مــذــکــورــ ســنــدــ اــیــلــهــ درــونــدــهــ مــحــرــرــ حــوــالــهــ نــامــهــ بــیــ تــرــکــ  
ایــتــدــیــکــنــیــ وــاــوــجــ کــوــنــ صــکــرــهــ کــلــوــبــ قــرــقــ بشــ لــیــرــاــیــ  
وــبــرــهــ رــثــ مــذــکــورــ حــوــالــهــ نــامــهــ اــیــلــهــ ســنــدــیــ اــیــســتــدــیــکــنــهــ  
حــوــالــهــ نــامــهــ بــیــ بــالــاعــطاــ ســنــدــ اــوــرــاــقــیــ هــیــانــدــهــ قــارــشــشــ  
اوــلــدــیــغــنــدــنــ بــوــلــهــ مــدــیــغــیــ ســوــنــیــ اوــزــرــینــهــ طــلــبــ  
وــاقــعــنــدــهــ بــالــاــصــارــ مــذــکــورــ ســنــدــ بــرــیــنــهــ بــرــقــطــعــهــ  
بــطــالــ نــامــهــ اــعــطاــ اــیــتــدــیــکــنــیــ وــلــدــیــ الســوــالــ نــورــیــ  
افــدــیــ بــوــیــهــ بــرــ بــطــالــ نــامــهــ اــخــذــ اــیــتــدــیــکــنــیــ ســوــیــلــدــیــلــرــ  
وــکــلــ موــعــیــ اــیــهــ اوــخــانــ اــفــدــینــ بــوــســنــدــیــ کــیــکــ  
طــرــفــدــنــ اــبــراــزــ اــیــتــدــیــکــنــیــ ســؤــالــ اوــلــنــســیــ مــتــهــمــلــدــنــ  
نــورــیــ اــفــدــینــ وــکــلــیــ قــرــهــ کــینــ مــلــکــیــانــ اــفــدــیــ طــرــفــدــنــ  
طلــبــ اــیــدــلــکــلــهــ اــوــخــانــ اــفــنــدــیــ دــخــنــ بــوــســنــدــیــ  
کــنــدــوــســنــهــ مــوــکــلــیــ هــاجــیــ عــوــادــیــســ وــرــیــشــ  
وــمــقــصــدــیــ دــخــنــ بــوــســنــدــهــ مــقــدــارــ مــبــلــغــیــ اــیــلــهــ تــارــیــخــ  
وــنــوــرــوــیــ کــوــســتــرــیــلــانــ حــوــالــهــ نــامــهــ نــلــلــ،ــ مــوــافــقــ  
قــیــوــدــاــوــلــوبــ اوــلــدــیــغــیــ تــدــقــیــقــ اــیــلــهــ مــوــکــلــنــکــ حــتــوــقــیــ  
بــوــلــنــدــیــغــیــ وــکــذــلــکــ ســؤــالــ وــاقــعــ اوــزــرــینــهــ هــاجــیــ  
عــوــادــیــســهــ اــیــکــیــیــ اــدــرــنــهــ وــبــرــیــ دــخــنــ ســلــانــیــکــ  
وــلــایــتــرــیــنــهــ مــرــتــبــ اوــلــقــ اوــزــرــهــ اوــجــ قــطــعــهــ حــوــالــهــ  
نــامــهــ صــاتــدــیــغــیــ وــاــیرــانــیــ مــحــمــدــدــنــیــ بــوــســنــدــ مــخــانــهــدــهــ  
قــیــاــاطــوــزــیــنــکــ روــحــیــ اــیــلــهــ نــورــیــ اــفــدــینــ بــرــائــتــ  
ذــمــتــهــ وــعــلــکــیــ حــالــنــدــهــ هــاجــیــ عــوــادــیــســکــ نــفــســیــ  
تــبــرــهــ یــهــ خــدــمــتــ اــیــدــهــ جــکــ اــیــســدــهــ وــقــنــدــنــ اــوــلــ  
ابــرــازــ اــوــلــنــدــیــغــیــ اــیــضــاــحــ اــیــلــدــیــلــرــ هــاجــیــ عــوــادــیــســهــ  
قــالــمــشــ اــرــلــانــ حــوــالــهــ نــامــهــ نــلــلــ ظــاــهــرــهــ چــیــقــرــیــغــنــهــ  
ســوــنــلــلــرــ یــلــهــ نــهــدــیــهــ جــکــ هــاجــیــ عــوــادــیــســدــنــ صــورــلــدــقــدــهــ  
برــاــخــشــامــ نــورــیــ اــفــنــدــیــ دــکــانــهــ کــلــهــ رــکــ الدــیــغــیــ قــرــقــ

او لدیغنى بىلدىكىندن حوالهنىڭ اصل صاحبىنى  
ارائە ئىتىسى تكاليف و نورى افندى دخى بونك باب  
ضېطىيە جوارندە ساكن بولندىغنى درھىان  
ايتمىرى او زىزىنه كىندومى بىر عربە طو تەرق اوچى  
برلىكىدە كىئىكىدەلر ايکىن اثنای راھدە نورى افندى  
حوالەيى المقايسىيەن صاحبى كىفسىزدە كورىنه مىز  
و كەمەن كې سوزىلەدە بولنەرق خانەسىنە كىدەلم  
دىسى او زىزىنه يىن ورچى خانىدە بىكلەرمىن  
صاحبىنى ال كەتور دبو حوالە نامەيى مرۇمە  
ويودىكىنى وورچى خانى جوارندە بىخىلى بىكلەشلى  
ايىسىدە نورى افندىنىڭ بىردا كلامىسى او زىزىنه  
براقوب كىتدىكىنى مضبوط افادەسىنە موافق  
صورىتىدە اخبار و بوندن ماعدا نورى افندىلە  
حوالە اخذ و اعطاسىنە بولنوب بولندىغنى لدى  
السؤال بوندن ايکى بىچق سىنە مقدم بونورى افندىنىڭ  
بروسىه ولايىتىنە مرتىب اولمۇ اوزرە يىكىنى اىكى  
بىك غروشلىق بىر قطعە حوالە نامە دەـا صاتىدىغنى  
ومذكور حوالە نامەيى كىندوسىيدە بىشـقە بىزىنە  
فروخت ئىتىش ايىسىدە شەركى يە قدر بىرسىن  
چىقىمىدىغنى واولوقت بونورى افندى اسەنگىچى مۇھىم  
على او لدېغنى سـو يىليه رىڭ او او جەھلە دفترىنە قىد  
واشارت ابتدىكىنى و دلال نىۋە و غوص دخى نورى  
افندىنىڭ كىندى دلالتىلە بوندن ايکى بىچق سىنە  
اول هاجى عوادىسىنە بىر قطعە حوالە نامە صاتەرق  
پارەنىڭ بىر قىسىنى او اخشىام و مېتـا قىسىنى دخى  
فردامى غلطة دە پىـقال دخى حاضر او لدېغنى  
حالمە نورى افـدى يە اعطـا ئىتىش و كىندوسىيدە

تئوکنیس اغا یه صاتمیق ایستدیکی حواله نامه نک معاینه سی ایشنه ال و یرمدیکنندن جبراً الوب پیر تدیغی و بو حواله صاحبی ارائه ایده مامسی صاحبی علی بک نام مستعار دن عبارت او لدیغی ایما ایتکده بولنمش ایدوکی بالتفہیم نه دیه ج-کی و بولیله تحته برون ایله بینلرنده اولان بمعامله بی کندویی سویلدجکه ایرانی محمدک نصل واقف او له جغی نوری افندیدن صورلدقده معلوماتی سبق ایدن افاداتدن عبارت او لدیغی و مهر لری صحیح اولان حوالاتک دائره مأمور لری طرفندن یا پیله جغی مأمول او لو-وب بوجهتك او طه جی وايدن صورلمسی و یازوسنک مشابهتی حقنده او لیکی افاداتنی تکرار ایتکده او لدیغی و تئوکنیس اغا یه صاتمیق ایس-تدیکی حواله نامه نک صاحبی دائره ده کندو سنه مذکور حواله نامه بی بالاعطا صاتدیر مسni سویلدیکنندن و کندویی دائره جه معروف او لو-وب بولیله حواله اخذ اعطاسنده دخی صاحبی او لدن بیلک و طائیق مشروط او لمدیغندن هر کسک امنیت ایتدیکی ادمیر ایله حواله معاملاتی یا په بیلکده او لدقیری و دلال نیقوغوص واسطه هیله صاتمیق او زره مذکور حواله بی غلطه به کوندروب کندویی باعچه قپوسنده بکلمکده او لدیغه دن مرقوم نیقوغوص تحته برون تئوکنیس اغا ایه بر لکده بالورود تئوکنیس اغا حواله صاحب-نک کو سترلسنی طلب ایتش ایسه ده صاحبی کو سترمه که مجبوریتی او لمیوب چونکه بوصورت اسقون نظودن ایده جکی استقاده سنه طوقنه چندن حواله نامه بی

( مکہ تمیز جزا داڑھی )

اسکدار مدعیٰ عمومی سابق حدی بل علیه‌نہ  
اقامه او لان دعو وانک محکمہ استیضاف جنحہ  
قسمتیه جریان ایدن محاکمه سی جریدہ مرزہ عیناً  
درج ایشیدلے او لباده محکمہ مذکورہ دن صدور  
ایدن اعلام تقضیی مبین محکمہ تپیر دن و یریلان  
قرار دخی پیر مومی الیھک و قوعبو لان استدعا منہ  
من رو جه زرعیناً درج قلنور

محکمہ استیناف جنحه داره سندن علمیه ند  
و پریلان فی ۲۰ جمادی الآخر سنه ۳۰۳  
وفی ۲۵ مارت سنه ۱۳۰۳ تاریخی اعلام  
تغیراً نقضی اسکدار بدایت محکمہ سی مدعی  
عمومی سایق حمدی و برادری جمال بکارایله  
اجد او نباشی وجانفسیجی مهران طرفه ندن  
قانونیه سی ظرفه از استدعا و شرائط تغیریه دن  
ولان بشر لیرادن اوں لیرا جزای تقدی بی  
مومنی الیه حمدی بک ایله جانفسیجی مهران ایفا  
ایدوب جمال بک ایله اجد او نباشی طرفه ندن  
عدم اقتدار لینه دار مصدق شهادتname اعطای  
او لند غنمه بنی اعلام مذکور ایله اوراق متفرعه سی  
و بو باده و بمش اولد قلری درت قطعه لا یکه اعتراضیه  
باش مدعی عمو و هیلک ما وریت عليه سلک  
فی ۱۷ شعبان سنه ۳۰۳ وفی ۲۰ مایس  
سنه ۱۳۰۱ تاریخلو و اوج بوز طقسان الی نومروی

اولوب اردو لک معاش صور تلو ینی کندو می تنظیم  
ایدوب کوندر مکده او لدیغندن و بونلردن بر ینی صانعش  
اولسہ بوسنہ صکره قوقرسی چیزه جغندن برسنہ  
علی التوالی بیکلر جه ایرا فزانہ جغی جھتله بویله  
جزئی برشیئه تنزل وارتکاب ایتیه جکنی واکینی  
محمد و آکاهی بوایشہ دائر عقدا بدیلان مجلس رؤسا  
حضور ینه کوتورو ب قیده بالمراجعه الارندہ طو تیلان  
حواله لرک ساخته او لدیغئی اخبار ایتدیکی وقت آکاه  
کندو سنک یقاصندن طو تهق لازم کاور ایدو کنی  
وابرانی محمد دخی بوندن مقدم حفیظه خانم ابله  
برلکدہ کیدرلک آکاھک و کیلمه اجرت و کالته محسو با  
پاره و یردیکنی و آکاه دخی اکینی مجددن المش  
اولدیغی طقس سان ایراق سندی بکر افندی یازمش  
اولوب زوجہ می حفیظه یی دخی اغفال ایتش  
اولدقلر ینی و کندو می وزوجہ می ذیر الحال  
اولدقلرندن او یله ساعت و قوردون و یوزلک کبی  
شیلری بولندیغئی و حافظ مصطفی افندی ابله صماتیه ده  
بر میخانه ده او توردلر ایکن مو می الیه حافظ مصطفی  
افندی بوحواله نامه لرک صاحبیلری وفات ایتش اولوب  
سن هیج قورقه بن سنی طو بوریم دیمش او لدیغئی  
یان ایتسنہ قارشو بکر افندی دخی مذکور طقس سان  
لیراق سندک یازو می کندو سنلت او لدیغئی استکتاب  
اولنور ایکن اکلا شیلہ جغئی و حافظ مصطفی افندی  
دخی آکاھک دمبلٹ حافظ مصطفی افندی بی  
طانیام دیمش ایکن شهدی صماتیه ده بر لشـ دلـ دیکدہ  
اولدیغندن بوجھتلک ضبط او انیسی در یان ایتلر یله  
وس ساعت دخی اوں بره کلکله دوام محا که نک شهر  
رجبلک اوں در دنجی چھارشـ نیہ کوننه تعزیق  
اولندیغئی طرفینہ تفهم او اندی

تبایغناهه سیله مکممه تبیین دائره سنده اعطاؤ الغله  
مطالعه فاندی

## ( خلاصه اعلام )

سکسان بشنجی و دیکر زینک حرکتلری جرام  
مشترکه دن بولنق حسیله قانون مذکورك ایکی بوز  
طقوزنجی ماده لری احکامه توافقاً اجرا قلنان  
محاکاته مرقوم جانفسنجی مهرانک جدی بک  
خانه سنده کتورمله متاذی اولدینی تدقیقات  
واقعه دن اکلاشیش ایسه ده فعل ضربک و قوعنه  
دار اسباب ثبوته قانونیه حاصل اوله میوب  
مرقوم اجد اوپاشی طرفدن بو باده جسمیاً إذا  
ایلدیکنک بو اذانک جدی بک خانه سنده  
وقubo لدینک تین ایتسله مویی ایله جدی  
وجال بکارک اشو اذا فعلنده اجرای مأموریت  
حالنه بولنان اجد اوپاشی به اشتراك ایدرک  
بناءً علیه جله سنک فاعل مشترک اولد قلری  
اکلاشیشنه و مع مافیه جمال بک جانفسنجی مهرانه  
حقارت ایدوب اجد اوپاشینک دخی مهرانه  
قاقدیر مق صورتیه اذیت فعلی تکرار ایتسی  
سبب شدت عد اولندرق حرکتی قانون جزانک  
یوز انتجی ماده سی حکمنه موافق کورنسنه  
بناء بونزدن جدی بک ماده مذکوره ایله فرق  
 بشنجی ماده احکامه توافقاً بر هفته حبسنه اکثیته  
 وجال بک ایله اجد اوپاشینک اون بشر کون  
 حبس ایدملرینه متفقاً واحد اوپاشینک کوزنده  
 اثر ضربدن حاصل اولان بر هنک و قوعنه مهرانک  
 اجد اوپاشینک امرینه عدم اطاعتی باعث اولوب  
 بونکده نظا مانه اطا عنصر لکنند نشأت  
 ایلسنه نظرآ قانون جزانک یوز سکسان اوچنجی  
 و یوز اون بشنجی ماده لری احکامنجه مهرانک دخی  
 اصول محکات جزاییه قانون موقنک اوجبور

اوون بش کون حبسنه کذالک اکثیته و جدی بک  
 ژوت بکی ضرب ایلدیکی ثابت اوله مدیندن  
 مویی ایله جدی بک بوندن طولا بی برائنه  
 و اصول محکات جزاییه قانون موقنک یوز یتش  
 بشنجی و یوز طقسانتجی ماده لری ایجا بجهه صولٹ  
 محکاهه ده دعوته اجابت ایتماش اولان جمال بک  
 حقنده معامله غایبه اجراسنه قرار و یلدیکنی  
 پیاندن عبارت بولندر

مستدیجی تبیین لردن مویی ایله جدی بک  
 فی ۳ نیسان سنده ۳۰۱ تاریخی لایحه اعتراضیه  
 سنده نه مدعی عموی و نه ده مدعی شخصی  
 طرفنندن اذا و حقارت دعواسی اقامه ایدلامش  
 ایکن شاهدردن بعضیلرینک یکدیکر لریه ناقابل  
 تأییف اولان افادات متباینه لردن استخراج اولنان  
 برطاق احوال ایله مؤذی صفتیه محکومیت موافق  
 قانون اوله میدجندن واحد اوپاشینک فی ۲۹  
 نیسان سنده ۳۰۱ تاریخی لایحه اعتراضیه سنده  
 علیهندن کی دعوا وانک مر جعی اولان اسکدار  
 بدایت محکمہ سنده کوندر لمدیکی کی استیاناً  
 روئیتی حالنده دخی کیفیتک جرام مشترکه دن  
 اوlobe اولدینیه اول امر ده قرار و یرسی لزومی  
 اشای محکاهه بالدفعات طلب اولندینی حالت  
 مطـالـبـ وـاقـعـهـ نـكـ رـدـ وـقـوـلـ حقـنـدـهـ بـرـقـارـ  
 وـرـلـکـسـنـیـنـ مـسـکـوـتـ عـنـهـ پـکـلـمـشـ اوـلـدـقـدـنـ بشـقـهـ  
 ادـعاـ اوـلـنـیـانـ برـ اذاـ فعلـیـهـ محـکـومـیـتـ مـغـاـیرـ قـانـونـ  
 بـولـنـدـینـ وـ جـانـفـسـنجـیـ مـهـرـانـکـ فـیـ ۱۳ـ نـیـسانـ  
 سنـهـ ۳۰۱ـ تـارـیـخـیـ لـایـحـهـ اـعـتـرـاضـیـهـ سنـدـهـ دـخـیـ  
 اـحـدـ اوـپـاشـینـکـ کـوـزـینـهـ یـوـرـمـوـقـ اوـرـ دـیـغـنـهـ دـائـرـ

علیهندۀ اقامه اولنان دعه و انک فصل ورثیت  
محکمۀ ابتدائیه نک وظیفه سی داخلنده اولوب  
محکمۀ استینافیه نک صلاحیتی خارجندۀ بولندیغی  
متضمن اشای محاکمۀ درمیان ایلمدیکی اعتراضات  
رد و قبول حقنده برقرار ویرلاماش اولدیغی کی  
طوری حتنده اجد او نباشیدن واقع اولان  
امرینه عدم اطاعتده بولنسنده طولایی تطبیق  
اولنان ماده دخی حرکت واقعه سیله توافق اولنور  
درجه ده اولدیغندن بخشۀ اعلام استینافی  
مذکورک نقضی طلب اولنشدر

## ( فقره حکمیه )

مار الیان تبلیغنامه دخی اعتراضات مشروحة  
جسماً اذا وقوعی حالتۀ مطلقاً فعل ضربک ایقاعی  
لازم کله جکنه دار اولان جهتندن ماعدامی نقض  
حکمی مستلزم اسباب قانونیه دن ایسه ده ذکر  
اولنان اعتراض لایھلرینک جله مندرجاتدن  
اولدیغی اوزره جریان وقوعاتی حکایه ایله اساس  
ماده حقنده درمیان ایدیلان اعتراضات سائره  
محکمۀ نک وجدانه محول امور تقدیریه دن بولنگله  
شایان التفات کور یاه میوب انجق بالاده ایضاح  
اولنان اسباب مشروحة قانونیه نظرآ و ضبطنامه  
مقادینه کوره اعضاي محکمۀ دن ایکیسی مهرانک  
محکومیتی ماده سنه و بری دخی موی ایله جدی بکل تعیین  
جزاسی مسئله سنه مخالف رأیزده بولنس اولدقری  
کی مذکور ضبطنامه ده هیئت حاکمۀ توافق  
بکل امضای دخی موضوع اولدیغی جهتله ارای

محکمۀ نک اسباب مخالفی اکلاشیله مدیغنه  
و بوصورتله محاکمۀ ضبطنامه سی تعریفات قانونیه  
وجهله تنظیم قلنامش اولدیغنه بناء مذکور  
تبليغنامه ده بیان اولنان مطالعات بجا کور لکله  
اصول محکمات جزاییه قانونک اوچبوز اون  
در دنجی واچبوز اون طقوزنجی ماده لر ینه توفیناً  
اعلام مذکورک کرک حکم وجاهی و کرک قرار غیابی  
جهتله بک نقضنده و خرج تعریفه سنه قرقجی  
ماده سی حکم‌نجه نقض اعلامی خرجی اولان ایکیوز  
غروشك اس-تیفاسنه و موی ایله جدی بک ایله  
جانفسجی مهران طرفندن جزای نقضی اوله رق  
دبپوزیتو ایدیلان بشراهیانک کندولر ینه اعاده سنه  
اتفاق آرا ایله قرار و بولمی

## اعلان

ایتالیا دولتی تبعه سنادن موسيو و اسیلیادیس نام  
کسنده فار جوارنده قبور یلی محله سنه کائن قرق  
طقوز نومروی خانه یی متصرفی و اسیل مانولیدن  
استیخار ایدوب بدل ایچاردن برلیاسی پشینا  
و برش و مؤخرآ متصرف مرقوم و قوع وفاته  
بینی مذکور خانه یی ترک و تسليم ایک او زره  
مرقومک ورثی امیل و مانولیدیس و مار یقو  
برمنوال محتر اعلام صورتک کندولر ینه تپله

ضابطه عدليه مأمور رينك معلومي اولنق او زره  
اشبو اخذ و كرفت امری در سعادت محکمه  
استينافيه سی هیئت اتهاميه ندن تسطير واعطا  
قلندي

في ١٠ شوال سنه ٣٠٢ وفي ١٠ تموز سنه ٣٠١

اولنچ عدليه حکمنك اجرائي طبیعی اوله جنی  
اعلانه مبادرت قلندي

في ٨ تموز سنه ٣٠١

مهمه

غلطه ده حاو يار خانی قپوسی اتصالنده چوقة جى  
تجارندن لوغار يدیس برادرلر افلاندنه ایکنجه  
محکمه تجارتندن حکم اولندرق خصوصات  
افلاسیه رینك رو یتی ضمینده محکمه باش کاتی  
خاصیم بک افندی ایله اصحاب مطلوب دن موسیو  
ژرودیه موقت سندیک تعیین قلنچ او لدقترندن  
مفلسان مرقومان ذمته الاجنی اولنرل  
قانوننامه تجارتک ١٧٠ نجی ماده سی موجنبه  
موی اليها موقت سندیکلر اصالته نحو بیل  
و ياخود يکیدن سندیک انتخاب ایچون مذاکره  
اولنچ او زره اشبو ١٣٠١ سنه سی اغستو سنك  
سکزنجی پنجشنبه کونی ساعت بشدن التي به قدر  
ایکنجه محکمه تجارتک کلری اعلان او لنور

في ٢٥ تموز سنه ١٣٠١

پل او چیوز سنه سی کانون اولنچ اون سکزنجی  
پازار ایرسی کیچه سی ساعت اون قرارلرند  
سولکای جوارنده سوخته سنان محله سنده امام  
زقاغنده بش نومرو ایله مرقم عایشه خانم  
متصرفه بولندیغی خانه سیله صاری موی  
 محله سنده طاش قصاب جاده سنده یوز اون نومرو لی  
بیکباشی امین بک و محله مذکوره ساکن ایوب  
پوایس سر قومیسری عاکف افندی رینک خانه لرندن  
سرقت اولنچ اشیادن یدلرنده او طهرلرنده بر مقدار  
اشیا بولنچ سندن طولایی مظنوں علیهمدن اولوب  
وادی فرارده بولنچ اورته بو یلی ضعیف المینه  
چاقرجه کوزلی صاری بیقلی متروش یکرمی اوچ  
یاشنده دره ملی سلیم فعل مذکوره جرأت ایدرل  
فرار ایلدیکی اوراق اساسیه مآلرندن مستبان  
اولمش و حرکت واقعه سی قانون جزانک ایکیوز  
یکرمنجی ماده سی حکمنی مستلزم افعال جنایه دن  
اولمغله او لو جهله در سعادت محکمه استینافیه سی  
جنایت قسمنده غیاباً محاکمه سی اجرا او لنچ او زره  
جنایتله اتهامنه متفقاً قرار و بر لمش و متهم مرقوم سلیم  
هر زرده کور یلور ایسه طوتیلوب محکمه مذکوره  
جنسخانه سنه نقل و تسلیمی لازم کله جنی بالجمله